

ENTE GESTIONE TEATRO E KURHAUS DI MERANO
 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

MERANER STADTTHEATER- UND KURHAUSVEREIN
 AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio d'Amministrazione**

**Beschlussniederschrift
 des Verwaltungsrates**

PROT. Nr. 447	SEDUTA DEL 23.06.2015	SITZUNG VOM	ORE - UHR 17.00
-------------------------	---------------------------------	-------------	---------------------------

Nella solita sala delle riunioni, previo regolari inviti, si sono riuniti i membri del Consiglio di Amministrazione dell'Ente.

Im üblichen Sitzungssaal, nach zugestellter Einladung sind die Mitglieder des Verwaltungsrates des Vereins zusammengetreten.

Presenti i Signori:	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.	Erschienen sind die Herren:	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.
			Cappello Prof. Andreas		
			Defranceschi Rudolf	X	
			Gamper Dr. Monika		
			Hofer Ingrid		
			Martinelli Karl		
			Mura Dr. Marzia	X	
			Trippa Mario	X	

Assiste il Segretario, Signor/a

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr/Frau

Elfriede Egger

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Andreas Cappello

nella sua qualità di **Presidente**
 ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio d'Amministrazione passa alla trattazione
 del seguente

in seiner Eigenschaft als **Präsident**
 den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

O G G E T T O

Kurhaus: Risanamento tubazioni degli idranti e della tubazione principale di adduzione tra il vano contatore e la centrale termica

G E G E N S T A N D

Kurhaus: Rohrsanierung der Hydrantenleitung und der Hauptwasserleitung vom Zählerraum bis Heizraum

1) Originale o copia

A.G. = Assente giustificato

A.I. = Assente ingiustificato

1) Urschrift oder Abschrift.

A.E. = Abwesenheit entschuldigt

A.U. = Abwesend unentschuldigt

Preso atto che con la delibera n° 16 del 14 maggio 2014 è stato deliberato la sostituzione del collettore principale di distribuzione dell'acqua sanitaria nel vano riscaldamento e di una parte delle tubazioni di distribuzione dell'acqua fredda;

rilevato che anche quest'anno sono da risanare delle tubazioni degli idranti, dell'acqua fredda, calda e ricircolo nonché della tubazione principale di adduzione tra il contatore e la centrale termica nello scantinato del Kurhaus di Merano;

preso atto che il capitolato è stato predisposto dal Per. Ind. Giorgio Bigaran;

rilevato che per i sopracitati lavori sono state invitate le seguenti cinque ditte: Quici, De Gaetano e Alber Günther di Merano, Moriggl di Glorenza e HA Energy di Lana;

rilevato che solo la ditta HA Energy ha presentato l'offerta;

visto l'articolo 125 del decreto legislativo n° 163 del 12 aprile 2006;

visto il regolamento interno per l'aggiudicazione di lavori, forniture e servizi ed il regolamento interno per i lavori, servizi e forniture in economia;

vista l'offerta pervenuta;

preso atto che il criterio di affidamento è quello del prezzo più basso;

vista l'offerta della ditta HA Energy di La-

Zur Kenntnis nehmend, dass mit Beschluss Nr. 16 vom 14. Mai 2014 der Austausch des Hauptwasser-Sanitärverteilers im Heizraum und eines Teils der Kaltwasserverteilungsleitungen beschlossen wurde;

festgestellt, dass auch heuer die Rohr-sanierung der Hydrantenleitung, der Kaltwasser-, Warmwasser- und Zirkulationsleitungen und der Kaltwasserhauptleitung zwischen Zähler und Heizraum im Kellergeschoss des Kurhauses durchgeführt werden muss;

zur Kenntnis nehmend, dass das Lastenheft von Herrn Per. Ind. Giorgio Bigaran erstellt wurde;

festgestellt, dass für die oben angeführten Arbeiten folgende fünf Firmen eingeladen worden sind: Quici, De Gaetano und Alber Günther aus Meran, Moriggl aus Glurns und HA Energy aus Lana;

festgestellt, dass nur die Firma HA Energy ein Angebot abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in den Artikel 125 des gesetzvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163;

nach Einsichtnahme in das interne Reglement für die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen und das interne Reglement der Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen in Regie;

nach Einsichtnahme in das abgegebene Angebot;

zur Kenntnis nehmend, dass das Zuschlagskriterium des niedrigsten Preises gilt;

nach Einsichtnahme in das Angebot

na con un importo di € 26.167,94;

visto l'art. 4 dello Statuto dell'Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano;

il consiglio di Amministrazione delibera a voti unanimi 4 espressi a norma di legge

1. di incaricare la ditta HA Energy di Lana di risanare le tubazioni degli idranti, dell'acqua fredda, calda e ricircolo nonché la tubazione principale di adduzione tra il contatore e la centrale termica nello scantinato del Kurhaus di Merano per un ammontare complessivo di € 26.167,94;
2. di imputare la relativa spesa di € 26.167,94 al conto 64010 del Bilancio di contabilità ordinaria dell'anno finanziario 2015.

der Firma HA Energy aus Lana mit einem Betrag von € 26.167,94;

nach Einsichtnahme in den Art. 4 des Statutes des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereins;

beschließt der Verwaltungsrat einstimmig mit 4 Jastimmen in gesetzlicher Form

1. die Firma HA Energy aus Lana mit der Rohrsanierung der Hydrantenleitung, der Kaltwasser-, Warmwasser- und Zirkulationsleitungen und der Kaltwasserhauptleitung zwischen Zähler und Heizraum im Kellergeschoss des Kurhauses zum Gesamtpreis von € 26.167,94 zu beauftragen;
2. den genannten Betrag von € 26.167,94 dem Konto 64010 der ordentlichen Buchhaltung der Bilanz 2015 anzulasten.